

Dosteba

K1-PE

Klobentragelement

Élément pour fixation des gonds

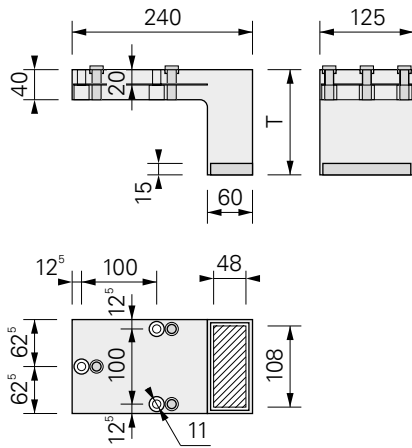
Elemento di supporto cardini

Shutter catch element

*Elemente sind
Les éléments sont
unsere Stärke
notre point fort*



Abmessungen / Dimensions



Befestigungsmaterial Matériel de fixation



Schraubdübel
Cheville de vissage

Beschreibung

Klobentragelemente K1-PE eignen sich für wärmebrückenfreie Fremdmontagen in Wärmedämmverbundsystemen, hinterlüfteten Fassaden, Innendämmungen usw. Klobentragelemente K1-PE bestehen aus schwarz eingefärbtem, fäulnisbeständigem und FCKW-freiem PU-Hartschaum (Polyurethan) mit einer eingeschäumten Einlage aus faserverstärktem Kunststoff zum kraftschlüssigen Verschrauben mit dem Untergrund und für die Aufnahme der Stellfüsse sowie einer weiteren Kunststoffeinlage für die Verschraubung des Anbauteils.

Abmessungen

Grundfläche:	240 x 125 mm
Typen T:	60 – 200 mm
Nutzfläche:	108 x 48 mm
Dicke Kunststoffeinlage:	15 mm
Lochabstand:	100 x 100 mm
Raumgewicht PU:	350 kg/m ³

Befestigungsmaterial

Schraubdübel:	SXRL 10 x 100 FUS
Bohrdurchmesser:	10 mm
min. Bohrtiefe:	80 mm
min. Verankerungstiefe:	70 mm

Description

Les éléments pour fixation des gonds K1-PE conviennent pour les montages ultérieurs sans pont thermique dans les systèmes thermo-isolants, les façades ventilées, les isolations intérieures, etc. Les éléments pour fixation des gonds K1-PE sont composés de mousse PU haute densité (polyuréthane) imputrescible, teintée noire dans la masse, sans CFC, et d'un insert intégré à l'élément en matière plastique renforcée de fibres. Cela permet une bonne adhésion au support et le logement des pieds réglables. L'élément est également composé d'un autre insert plastique pour le raccord de la pièce rapportée.

Dimensions

Surface de base:	240 x 125 mm
Types T:	60 – 200 mm
Surface utile:	108 x 48 mm
Epaisseur insert plastique:	15 mm
Distance de trou:	100 x 100 mm
Poids spécifique PU:	350 kg/m ³

Matériel de fixation

Cheville de vissage:	SXRL 10 x 100 FUS
Diamètre de perçage:	10 mm
Profondeur de perçage min.:	80 mm
Profondeur d'ancrage min.:	70 mm

Montage

Klobentragelemente K1-PE dürfen vor dem Einbau keine Beschädigungen aufweisen welche die statische Tragfähigkeit beeinträchtigen und dürfen nicht über längere Zeit der Witterung ausgesetzt worden sein. Jegliche Abänderung der Klobentragelemente K1-PE kann die Tragfähigkeit beeinträchtigen und ist deshalb zu unterlassen.

Die maximale Auskrägung der Klobentragelemente K1-PE ist abhängig vom geforderten Randabstand der Schraubdübel.

Es empfiehlt sich, die Klobentragelemente K1-PE vor dem Kleben der Dämmplatten zu versetzen.

Höhe mittig Klobentragelement K1-PE auf Mauerwerk einzeichnen.

Montage

Avant le montage, l'élément pour fixation des gonds K1-PE ne doivent présenter aucune détérioration qui compromette la force portante et ne doivent pas avoir été soumis pendant une assez longue durée aux contraintes atmosphériques. Toute modification d'élément pour fixation des gonds K1-PE eut porter préjudice à la force portante et e doit donc pas être entreprise.

La saillie maximale des éléments pour fixation des gonds K1-PE dépend de la distance exigée entre le bord et la cheville de vissage.

Il est recommandé de poser les éléments pour fixation des gonds K1-PE avant de coller les panneaux isolants.

Tracer sur le mur la hauteur du milieu de l'élément pour fixation de gonds K1-PE.





Setzlehre auf gewünschtes Rahmensichtmass einstellen.

Régler le gabarit de positionnement en fonction de la partie visible du cadre souhaitée.



Setzlehre auf Klobentragelement K1-PE aufschieben.

Faire glisser le gabarit de positionnement sur l'élément pour fixation des gonds K1-PE.



Klobentragelement K1-PE mit aufgeschobener Setzlehre auf die eingezeichnete Höhe halten und Setzlehre bis an den Fensterrahmen führen. Der Strich auf dem Mauerwerk muss durch den mittigen Schlitz in der Setzlehre sichtbar sein. Der Anschlag muss am Fensterrahmen sauber aufliegen.

Maintenir l'élément pour fixation des gonds K1-PE combiné au gabarit de positionnement à la hauteur indiquée et conduire le gabarit de positionnement jusqu'au cadre de la fenêtre. Le trait sur le mur doit être visible à travers la fente centrale du gabarit de positionnement. Celui-ci doit venir buter proprement contre le cadre de la fenêtre.



Erstes Bohrloch bohren und Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken.

Percer le premier trou et placer la cheville de vissage dans le trou correspondant.

Zweites Bohrloch bohren und Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken.

Percer le deuxième trou et placer la cheville de vissage dans le trou correspondant.

Drittes Bohrloch bohren und Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken.

Percer le troisième trou et placer la cheville de vissage dans le trou correspondant.

Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren.

Percer les murs en brique creuse sans frappe.



Mit den Stellfüßen Klobentragelement K1-PE auf Fassadenflucht ausrichten, danach Schraubdübel anziehen.

Positionner l'élément pour fixation des gonds K1-PE sur l'aplomb de la façade avec les pieds réglables puis serrer la cheville de vissage.

Verstellbereich 5 - 15 mm.

Plage de réglage 5 - 15 mm.

Bei Bedarf Schraubdübel mit Korrosionsschutzspray besprühen.

Si nécessaire, vaporiser un spray de protection contre la corrosion sur les chevilles de vissage.



Dämmplatten fugenfrei anpassen.

Genaue Lage markieren, damit das Klobentragelement K1-PE nach dem Aufbringen der Putzbeschichtung wieder auffindbar ist.

Adapter les panneaux isolants sans joints.

Marquer la position exacte afin que l'élément pour fixation des gonds K1-PE puisse être retrouvé après la pose de l'enduit.

Nachträgliche Arbeiten

Klobentragelemente K1-PE können mit handelsüblichen Beschichtungsmaterialien für Wärmedämmverbundsysteme ohne Voranstrich beschichtet werden.

Anbauteile können auf die Putzbeschichtung montiert werden.

In diesem Fall muss die Beschichtung den Druckkräften, welche durch das Anbauteil entstehen, standhalten.

Für die Verschraubung in die Klobentragelemente K1-PE eignen sich Holz- oder Blechschrauben, sowie solche mit zylindrischem Gewinde und grosser Steigung (Rahmenschrauben) oder Schrauben mit metrischem Gewinde (M-Schrauben).

Verschraubungen dürfen nur in die dafür vorgesehenen Nutzflächen erfolgen.



Vorbohren bei M-Schrauben:

M6	Bohrdurchmesser	5.0 mm
M8	Bohrdurchmesser	6.8 mm
M10	Bohrdurchmesser	8.5 mm
M12	Bohrdurchmesser	10.2 mm

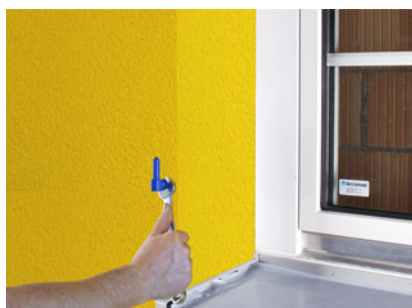
Vorbohren bei Holzschrauben:

Ein Vorstechen mit einer Ahle erleichtert das Ansetzen der Schraube. Je nach Schraubentyp kann ein Vorbohren notwendig sein.

Gewinde schneiden bei M-Schrauben ist nicht erforderlich, kann aber das Ansetzen der Schraube erleichtern.

Anbauteil in das Klobentragelement K1-PE verschrauben.

Die Verschraubungstiefe in das Klobentragelement K1-PE muss mindestens 20 mm betragen, damit die Verschraubung in der ganzen Dicke der eingeschäumten Kunststoffeinlage erfolgt.



Schraubkloben mit M-Gewinde können mit Kontermuttern gegen Verdrehen gesichert werden. Für die Bestimmung der gesamten Verschraubungstiefe muss die genaue Dicke der Beschichtung auf dem Klobentragelement K1-PE bekannt sein. Die notwendige Schraubenlänge ergibt sich aus der Verschraubungstiefe, der Dicke der Beschichtung und der Dicke des Anbauteils.

Travaux ultérieurs

Les éléments pour fixation des gonds K1-PE peuvent être recouvertes avec des matériaux de revêtement classiques pour des systèmes composites de calorifugeage sans peinture primaire.

Les pièces rapportées peut être monté sur le revêtement de crépi.

Dans ce cas le revêtement doit résister aux forces de pression qui se forment du fait de la pièce rapportée.

La fixation par vissage dans les éléments pour fixation des gonds K1-PE peut s'opérer avec des vis à bois ou à tôle ou avec celles munies d'un filetage cylindrique et un grand pas (vis pour cadre) ou les vis à pas métrique (vis M).

Les fixations se fera dans les surfaces d'utilisation.

Percer un avant-trou pour les vis M:

M6	Diamètre de perçage	5.0 mm
M8	Diamètre de perçage	6.8 mm
M10	Diamètre de perçage	8.5 mm
M12	Diamètre de perçage	10.2 mm

Percer un avant-trou pour les vis à bois: Un trou percé à l'aide d'une alène facilite l'application de la vis. Selon le type de vis, il peut être nécessaire de percer un avanttrou.

Le taraudage n'est pas nécessaire avec les vis M, mais cela peut faciliter la mise en place de la vis.

Visser la pièce rapportée dans l'élément pour fixation des gonds K1-PE.

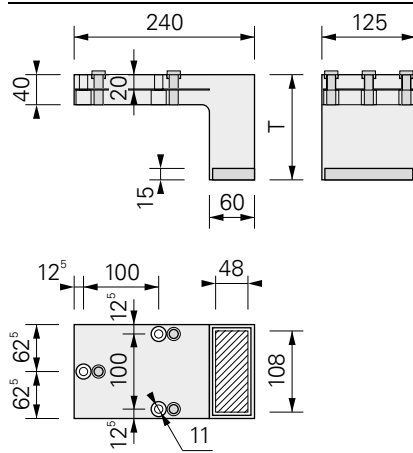
La profondeur de vissage dans l'élément pour fixation des gonds K1-PE doit être d'au moins 20 mm pour que le raccord se fasse dans toute l'épaisseur de l'insert en plastique englobé dans de la mousse.

Les gonds à visser avec filetage métrique peuvent être bloqués contre la rotation au moyen de contre-écrous. Pour déterminer la profondeur totale de vissage il faut connaître l'épaisseur précise du revêtement sur l'élément pour fixation des gonds K1-PE. La longueur nécessaire de la vis résulte de la profondeur de vissage, de l'épaisseur du revêtement et de l'épaisseur de la pièce rapportée.

Anziehmoment M_A		Couple de serrage M_A	
M-Schrauben		M-vis	
pro M6 Schraube:	2.0 Nm	par M6 vis:	2.0 Nm
pro M8 Schraube:	3.5 Nm	par M8 vis:	3.5 Nm
pro M10 Schraube:	4.0 Nm	par M10 vis:	4.0 Nm
pro M12 Schraube:	7.0 Nm	par M12 vis:	7.0 Nm
Holzschrauben		Vis à bois	
pro Ø5 mm Schraube:	2.0 Nm	par Ø5 mm vis:	2.0 Nm
pro Ø6 mm Schraube:	2.5 Nm	par Ø6 mm vis:	2.5 Nm
pro Ø8 mm Schraube:	6.0 Nm	par Ø8 mm vis:	6.0 Nm
pro Ø10 mm Schraube:	9.0 Nm	par Ø10 mm vis:	9.0 Nm
Für die Anziehmomente der Schrauben sind die Herstellerangaben zu berücksichtigen.		Pour les couples de serrage des vis, on doit tenir compte des indications du constructeur.	



Dimensioni / Dimensions



Materiale di fissaggio Fastening material



Perno di fissaggio
Screw-plug

Descrizione

Elementi di supporto cardini K1-PE sono previste per il montaggio esterno di elementi senza ponti termici in sistemi di isolamento termico, pareti ventilate, sistemi di isolamento interno, ecc.

Elementi di supporto cardini K1-PE sono realizzate in schiuma poliuretanic rigida imputrescibile, tinta in massa in colore nero, senza CFC, e presentano un inserto iniettato a schiuma in resina rinforzata con fibre per garantire un ottimo avvitamento alla superficie, un alloggiamento per i piedi di supporto e un ulteriore inserto in resina per l'avvitamento del componente.

Dimensioni

Superficie di base:	240 x 125 mm
Tipi T:	60 – 200 mm
Superficie utile:	108 x 48 mm
Spessore inserto in plastica:	15 mm
Distanza del foro:	100 x 100 mm
Peso specifico PU:	350 kg/m ³

Materiale di fissaggio

Perno di fissaggio:	SXRL 10 x 100 FUS
Diametro di perforazione:	10 mm
Profondità utile min.:	80 mm
Profondità di ancoraggio min.:	70 mm

Description

Shutter catch elements K1-PE are suitable for thermal bridge-free mounting in thermal insulation composite systems, rear-ventilated façades, interior insulations etc.

Shutter catch elements K1-PE are made of black-coloured, rot-resistant and CFC-free, PU-rigid foam (polyurethane) with an embedded insert made from fibrereinforced plastic for the non-positive screw attachment with the anchorage and for mounting the adjustable foot, as well an additional plastic insert to screw the attachment part.

Dimensions

Base surface:	240 x 125 mm
Types T:	60 – 200 mm
Useable surface area:	108 x 48 mm
Thickness plastic insert:	15 mm
Hole distance:	100 x 100 mm
Volumetric weight PU:	350 kg/m ³

Fastening material

Screw-plug:	SXRL 10 x 100 FUS
Bore hole diameter:	10 mm
Drilling depth (min.):	80 mm
Anchorage depth (min.):	70 mm

Montaggio

Prima del montaggio assicurarsi che le elementi di supporto cardini K1-PE non presentino danni che possano compromettere la portata statica e che non siano state esposte alle intemperie per lungo tempo. Qualsiasi modifica delle elementi di supporto cardini K1-PE può avere effetti sulla capacità di carico ed è, pertanto, da evitare.

La sporgenza massima degli elementi di supporto cardini K1-PE varia in base alla distanza richiesta tra il bordo e il perno di fissaggio.

Si raccomanda di applicare gli elementi di supporto cardini K1-PE prima di incollare i pannelli isolanti.

Marcare l'altezza nel punto centrale del elemento di supporto cardini K1-PE sul muro.



Assembly

Shutter catch elements K1-PE may not show any damages that negatively impact the static load bearing capacity and must not be exposed to the elements for an extended period of time. Every change in the shutter catch element K1-PE can negatively impact the carrying capacity and this should therefore not be done.

The maximum projection of the shutter catch elements K1-PE depends on the required edge separation of the screw-plug.

It is advisable to offset the shutter catch elements K1-PE before gluing the insulation panels.

Draw the shutter catch element K1-PE onto the masonry at a mid-height position.



Regolare il posizionamento calibro con la misura di telaio visibile desiderata.

Set the setting gauge to the desired visual frame dimensions.



Inserire il posizionamento calibro sull'elemento di supporto cardini K1-PE.

Slide the setting gauge up to the shutter catch element K1-PE.



Tenere gli elemento di supporto cardini K1-PE con il posizionamento calibro inserito all'altezza marcata e portare il posizionamento calibro a contatto con il telaio della finestra. Il segno sul muro deve essere visibile attraverso la fessura centrale del posizionamento calibro. La battuta deve aderire bene al telaio della finestra.

Hold the shutter catch element K1-PE with the setting gauge at the marked height, and guide the setting gauge up to the window frame. The line drawn on the masonry must be visible through the centre slot in the setting gauge. The stop plate must sit flush on the window frame.



Realizzare il primo foro e inserire il perno di fissaggio al suo interno.

Drill the first hole, and insert the screw plug into the corresponding hole.

Realizzare il secondo foro e inserire il perno di fissaggio al suo interno.

Drill the second hole, and insert the screw plug into the corresponding hole.

Realizzare il terzo foro e inserire il perno di fissaggio al suo interno.

Drill the third hole, and insert the screw plug into the corresponding hole.

Trapanare i muri con mattoni forati senza utilizzare la funzione percussione.

Drill the perforated masonry without impact.



Regolare la posizione dell'elemento di supporto cardini K1-PE attraverso i piedini di regolazione in modo che sia a filo con la facciata, quindi stringere i perni di fissaggio.

Align the shutter catch element K1-PE to the façade section using the adjustable feet, and then tighten the screw plug.

Campo di regolazione 5 - 15 mm.

Adjustment range 5 - 15 mm.

Se necessario, spruzzare lo spray protezione anticorrosione sulle perno di fissaggio.

If necessary, spray screw-plug with corrosion protection spray.



Adattare i pannelli isolanti senza fughe.

Contrassegnare la posizione precisa, in modo che l'elemento di supporto cardini K1-PE sia nuovamente individuabile dopo l'applicazione del rivestimento in intonaco.

Match-up insulation boards free of joints.

Mark the precise location so that the shutter catch element K1-PE can still be located after the plaster has been applied.

Lavori di rifinitura

Gli elementi di supporto cardini K1-PE possono essere rivestite con i materiali esistenti in commercio per sistemi di isolamento termico a cappotto, senza verniciatura di base.

I componenti può essere impostato sul rivestimento in intonaco

In questo caso il rivestimento deve sostenere le forze di compressione alle quali è soggetto l'avvitamento del componente.

Per il collegamento a vite nell'elemento di supporto cardini K1-PE sono adatte viti in legno o autofilettanti, così come quelle con filettatura cilindrica e a passo grosso (viti di regolazione) o viti con filettatura metrica (viti-M).

Fissaggi con viti devono essere effettuati esclusivamente sulle superfici utili previste.

Eeguire una preperforazione per le viti M:

M6	Diametro di perforazione	5.0 mm
M8	Diametro di perforazione	6.8 mm
M10	Diametro di perforazione	8.5 mm
M12	Diametro di perforazione	10.2 mm

Praticare un foro pilota per viti da legno: La vite potrà essere inserita più facilmente, eseguendo un foro con un punteruolo. Non è necessario eseguire una preperforazione.

Non è necessario praticare filettature per le viti M, ma potrebbe facilitare l'inserimento delle stesse.

Avvitare componente nell'elemento di supporto cardini K1-PE.

La profondità del filetto all'interno dell'elemento di supporto cardini K1-PE deve essere di almeno 20 mm per far sì che il filetto attraversi l'intero spessore dell'inserto in resina iniettato a schiuma.

I cardini a vite con filettatura a M possono essere fissati tramite dei controdadi per evitare che ruotino. Per la determinazione della profondità totale dei collegamenti a vite, si deve conoscere l'esatto spessore del rivestimento sulle dell'elemento di supporto cardini K1-PE. La lunghezza delle viti necessaria dipende dalla profondità dei collegamenti a vite, dallo spessore del rivestimento e dallo spessore del componente.

Retrospective work

Shutter catch elements K1-PE may be coated with usual coating materials for thermal insulation composite systems without primer.

Attachments can be mounted on the plaster coating.

In this case, the coating must withstand the compressive forces generated by the attachment.

Wood or sheet metal screws are suitable for shutter catch element K1-PE as well as those with cylindrical threads and large gradients (frame screws) or screws with metric threads (M-screws).

Screws may only be in the useful surface areas provided.

Pre-drilling with M-screws:

M6	Bore hole diameter	5.0 mm
M8	Bore hole diameter	6.8 mm
M10	Bore hole diameter	8.5 mm
M12	Bore hole diameter	10.2 mm

Pre-drilling with wood screws:

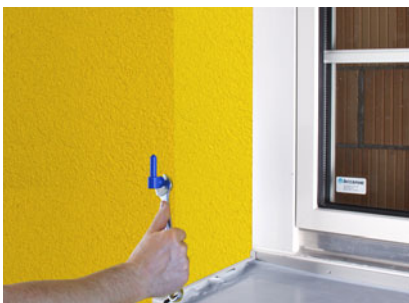
Prodding with an awl simplifies the insertion of the screw. Pre-drilling may be necessary with some screw types.

Cutting a thread is not necessary when using M-screws, but can facilitate the insertion of the screws.

Screw the attachment in the shutter catch element K1-PE.

The screw depth in the shutter catch element K1-PE must be at least 20 mm, so that the screw joint is created over the complete thickness of the foam plastic insert.

Screwed shutters with M-threads can be secured against turning using lock nuts. To determine the entire screwing depth it is necessary to know the exact thickness of the coating on the shutter catch element K1-PE. The required length of the screw results from the screwing depth, the thickness of the coating and the thickness of the attachment.



Coppia di serraggio M _A M-viti		Tightening torque M _A M-screws	
per M6 vite:	2.0 Nm	per M6 screw:	2.0 Nm
per M8 vite:	3.5 Nm	per M8 screw:	3.5 Nm
per M10 vite:	4.0 Nm	per M10 screw:	4.0 Nm
per M12 vite:	7.0 Nm	per M12 screw:	7.0 Nm
Viti per legno		Wood screws	
per Ø5 mm vite:	2.0 Nm	per Ø5 mm screw:	2.0 Nm
per Ø6 mm vite:	2.5 Nm	per Ø6 mm screw:	2.5 Nm
per Ø8 mm vite:	6.0 Nm	per Ø8 mm screw:	6.0 Nm
per Ø10 mm vite:	9.0 Nm	per Ø10 mm screw:	9.0 Nm
Per le coppie di serraggio delle viti è necessario osservare le indicazioni del produttore.		For the tightening torques of the screws the manufacturer specifications should be taken into consideration.	

Dosteba AG

Länggenstrasse 27
CH-8184 Bachenbülach

Telefon: +41 43 277 66 00
Fax: +41 43 277 66 11
E-Mail: dosteba@dosteba.ch
Internet: www.dosteba.ch

Dosteba GmbH

Aspenhaustraße 6
D-72770 Reutlingen

Telefon: +49 7121 30177 10
Fax: +49 7121 30177 20
E-Mail: dosteba@dosteba.eu
Internet: www.dosteba.eu